

**ACUERDO DE ASOCIACIÓN
ENTRE
LA OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
NOMBRE DEL ASOCIADO1
Y
NOMBRE DEL ASOCIADO2**

El presente Memorando de Asociación (en adelante, el «Acuerdo») se celebra entre la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (en adelante, «UNOPS») **nombre del asociado1** y **nombre del asociado2**. UNOPS, **nombre del asociado1** y **nombre del asociado2** se denominarán en lo sucesivo «Parte», de forma individual, las «Partes», de forma conjunta, y los «Asociados» cuando no se incluya a UNOPS.

CONSIDERANDO que UNOPS es un órgano subsidiario establecido por la decisión 48/501 del 19 de septiembre de 1994 de la Asamblea General de las Naciones Unidas como un recurso central del sistema de las Naciones Unidas en materia de adquisiciones, gestión de contratos y otras actividades de desarrollo de la capacidad, así como valioso al proporcionar servicios eficientes y eficaces en función de los costos a los asociados en sus ámbitos de especialización;

CONSIDERANDO que UNOPS ha solicitado respuestas a una solicitud de propuesta (en adelante, la «Solicitud») con el propósito de **[insertar descripción de las actividades]** (en adelante, los **«Servicios»**) y **nombre del asociado1** y **nombre del asociado2** han respondido a la solicitud de propuesta que figura en el **Anexo XYZ**;

CONSIDERANDO que UNOPS firmará un Acuerdo **GSA/PCA/UN2UN** con **nombre del asociado1** y un Acuerdo **GSA/PCA/UN2UN** con **nombre del asociado2** para definir las funciones y obligaciones de UNOPS y los Asociados.

CONSIDERANDO que reconociendo el compromiso de la Cumbre Humanitaria Mundial sobre una nueva forma de trabajar que inste a los agentes humanitarios y de desarrollo, a los gobiernos, a las organizaciones no gubernamentales (ONG) y a los agentes del sector privado a trabajar juntos de manera colaborativa, basándose en sus ventajas comparativas para obtener resultados colectivos, las Partes reconocen que sus actividades respectivas incluyen ámbitos de interés común donde una colaboración más estrecha a través de una asociación entre UNOPS y los Asociados resultaría en beneficio mutuo y, por tanto, aumentaría la eficacia de cada Parte en la consecución de su mandato, papel y funciones;

A ESTOS EFECTOS, las Partes acuerdan lo siguiente:

Artículo I

Objetivo del Acuerdo

1.1 El objetivo del presente Acuerdo es proporcionar un marco de cooperación y facilitar la colaboración entre las Partes, sin carácter exclusivo, en ámbitos de interés común.

Artículo II

Papeles de las Partes e implementación del Acuerdo

2.1 Con el fin de implementar las actividades específicas previstas a continuación, UNOPS y los Asociados suscribirán acuerdos específicos y separados por escrito en forma de **GSA/PCA/UN2UN** y serán celebrados de conformidad con los reglamentos, normas y procedimientos de UNOPS aplicables, los cuales especificarán los costos o gastos relativos a la actividad y cómo serán sufragados por las Partes. Los acuerdos específicos también incluirán una disposición que incorpore por remisión el presente Acuerdo, el cual es aplicable a los acuerdos y proyectos específicos financiados por el mismo.

2.2 Cada una de las Partes asumirá sus propios costos en relación con su respectivo Acuerdo de Subsidios firmado con UNOPS y todas las transacciones contempladas en el presente documento, incluidos los costos de actividades de relaciones públicas relativas a su colaboración, salvo que se acuerde de otro modo en un acuerdo específico que se suscriba en lo sucesivo.

2.3 Ninguna de las Partes será un agente, representante o asociado de la otra Parte. Ninguna de las Partes tendrá autoridad o derecho alguno, ya sea expreso o implícito, para asumir o crear obligaciones, vincularse o celebrar contratos, acuerdos, iniciativas o compromisos en nombre de la otra Parte y será la única responsable de realizar todos los pagos en su nombre y por su propia cuenta, tal como se establece en virtud del presente Acuerdo y de los acuerdos de reparto de gastos que se celebren en lo sucesivo.

2.4 Cada Parte será responsable de sus actos y omisiones en relación con el presente Acuerdo y su implementación, salvo que se estipule lo contrario en cualquier acuerdo posterior dentro del ámbito de aplicación del presente Acuerdo.

2.5 No obstante lo dispuesto en el artículo 2.3 arriba, las Partes acuerdan, tal como se define en los acuerdos posteriores que se encuentran dentro del ámbito de aplicación del presente Acuerdo, que **nombre del asociado1** y **nombre del asociado2** serán solidariamente responsables de todas las obligaciones, entregables y resultados previstos identificados en este Acuerdo y en relación con la propuesta conjunta proporcionada en el **Anexo XYZ** y lo manifiestan como una condición para que UNOPS celebre el presente Acuerdo con los Asociados.

2.6 El presente Acuerdo no constituye el único medio mediante el que UNOPS, **nombre del asociado1** y **nombre del asociado2** podrán celebrar actividades, proyectos y otros acuerdos conjuntos. Los acuerdos independientes que no hagan referencia específicamente

al presente Acuerdo se regirán en exclusiva por los términos y condiciones expuestos en ellos.

Artículo III

Consultas e intercambio de información

3.1 Las Partes se mantendrán mutuamente informadas con regularidad y se consultarán sobre materias de interés común que, en su opinión, sea probable que deriven en una colaboración mutua.

3.2 Las consultas y el intercambio de información y documentos en virtud del presente Acuerdo se producirán sin perjuicio de acuerdos, los cuales podrán ser necesarios para salvaguardar la confidencialidad y el carácter restringido de cierta información y documentos. Dichos acuerdos seguirán vigentes en caso de terminación del presente Acuerdo y de todo acuerdo firmado por las Partes dentro del alcance de esta colaboración.

Artículo IV

Divulgación de información entre las Partes

4.1 Cada Parte podrá divulgar a la otra Parte cierta información privada y confidencial. Esta información no incluirá ninguna información privada o confidencial de una tercera parte.

4.2 Cada Parte acuerda preservar la confidencialidad de la información de la otra Parte, aplicando al menos el mismo grado de cuidado que utiliza para proteger sus secretos institucionales e información confidencial o privada, pero siempre con un grado mínimo razonable de cuidado.

4.3 En virtud de las disposiciones del presente Artículo 4, cada Parte acepta que la otra Parte no tendrá obligación alguna con respecto a cualquier información que:

4.3.1 Sea ahora o en lo sucesivo de dominio público por razones distintas del incumplimiento del presente Acuerdo;

4.3.2 Se divulgue a la Parte receptora por una tercera parte que la Parte receptora tiene razones para creer que está legalmente facultada para divulgar dicha información;

4.3.3 Conozca la Parte receptora con anterioridad a la recepción de la información sin ninguna obligación de confidencialidad respecto a la misma;

4.3.4 Se divulgue con el consentimiento escrito de la Parte;

4.3.5 Se divulgue por la Parte divulgadora a una tercera parte sin las mismas restricciones o restricciones similares a las expuestas en el presente Acuerdo.

4.4 La Parte receptora limitará el acceso a cualquier información recibida de la Parte divulgadora a solo aquellos miembros del personal de la Parte receptora que precisen de dicho acceso para la implementación del presente Acuerdo.

4.5 La Parte divulgadora conservará la propiedad de todas las formas de la información, tal como documentación escrita, entregada en cumplimiento del presente Acuerdo y todas las copias de la misma. Salvo si se requiriera para la implementación del presente Acuerdo, la Parte receptora no copiará o reproducirá, total o parcialmente, ninguna información o resumirá o extraerá información sin el consentimiento por escrito de la Parte divulgadora.

4.6 La Parte receptora utilizará la información únicamente con el propósito de cumplir con las obligaciones contenidas en el presente Acuerdo y en cualquier acuerdo específico posterior. Sin perjuicio de lo señalado en la frase inmediatamente anterior, cualquier información que se divulgue en cumplimiento del presente Acuerdo no podrá utilizarse por la Parte receptora para inventar, crear, modificar, adaptar o manufacturar ningún componente físico, programa informático u otros productos o servicios que compitieran o pudieran competir o remplazar los de la Parte divulgadora.

4.7 Salvo que se indique expresamente en el presente Acuerdo o en cualquier acuerdo escrito posterior, la Parte divulgadora no otorga ninguna licencia, derecho o interés a la Parte receptora con arreglo a todo derecho de autor, patente, marca comercial, secretos institucionales u otro derecho de propiedad intelectual de la Parte divulgadora en razón de la divulgación de información.

4.8 En el momento de terminación del presente Acuerdo o previa solicitud por escrito de la Parte divulgadora, la Parte receptora devolverá oportunamente o destruirá toda la información tangible y copias de la misma, con la excepción de que la Parte receptora podrá conservar una copia de dicha información como parte de sus documentos de trabajo de acuerdo con los estándares profesionales aplicables.

Artículo V

Propiedad intelectual

5.1 Los derechos de propiedad intelectual y otros derechos de propiedad sobre los planos, dibujos, especificaciones, diseños, informes, otros documentos y descubrimientos y datos («Materiales») serán propiedad de la Parte que los desarrolló o preparó. Sin embargo, los Asociados adoptarán las medidas necesarias para garantizar que se les otorgue una licencia perpetua a UNOPS y a la Fuente de financiación para utilizar los resultados de la actividad de manera gratuita, incluyendo los informes y otros documentos relacionados, los cuales están sujetos a derechos de propiedad industrial o intelectual.

Artículo VI

Responsabilidades

6.1 Con excepción de lo señalado en el apartado 2.5, UNOPS y los Asociados no serán en ningún caso responsables, y tampoco sus afiliados, agentes o subcontratistas, ni ninguno de sus asociados, comitentes u otros miembros del personal de daños, costos, gastos o pérdidas consecuentes, especiales, indirectos, fortuitos, punitivos o ejemplares (incluidos, entre otros, el lucro cesante y los costos de oportunidad), ni tampoco serán responsables en caso de cualquier reclamación o demanda contra la otra Parte por una tercera parte. Las disposiciones incluidas en este Artículo se aplicarán con independencia de la actuación, daño, reclamación, responsabilidad, costo, gasto o pérdida, ya sea en virtud de un contrato, estatuto, acuerdo extracontractual (incluido, entre otros, la negligencia) o de otro modo.

6.2 El presente Artículo no se verá afectado por la terminación del presente Acuerdo y seguirá vigente.

Artículo VII

Vigencia, terminación y enmiendas

7.1 La cooperación propuesta en virtud del presente Acuerdo presenta un carácter no exclusivo y su vigencia estará en consonancia con los Acuerdos de Subsidios firmados con cada Asociado, salvo que UNOPS le ponga término anticipadamente mediante un aviso por escrito a la otra Parte con 14 días de antelación. Las Partes podrán acordar por escrito prorrogar el presente Acuerdo.

7.2 Como el Acuerdo y cualquier acuerdo posterior que podría entrar dentro del ámbito de aplicación del presente Acuerdo están vinculados, en caso de terminación o vencimiento del presente Acuerdo, cualquier acuerdo específico suscrito de conformidad con el presente Acuerdo también podrá rescindirse de acuerdo con las disposiciones de terminación contenidas en dichos acuerdos específicos. Cuando el acuerdo específico suscrito en virtud del presente Acuerdo haya sido rescindido o haya vencido, el presente Acuerdo podrá ser rescindido de conformidad con sus disposiciones de terminación indicadas anteriormente. En cualquiera de estos dos casos, las Partes adoptarán las medidas necesarias para asegurar que las actividades ejecutadas en virtud del presente Acuerdo y los acuerdos específicos concluyan de manera oportuna y adecuada.

7.3 En caso de problemas relacionados con el desempeño satisfactorio de cualquiera de los Asociados, UNOPS, a su entera discreción, podrá decidir la terminación del Acuerdo **GSA/UN2UN/PCA** que entra dentro del ámbito de aplicación del presente Acuerdo con el Asociado incumplidor, manteniendo las obligaciones contractuales con el Asociado que desempeña correctamente sus funciones. De tal forma, el presente Acuerdo quedaría rescindido y el Asociado que desempeña correctamente sus funciones únicamente sería contratado a través de su Acuerdo **GSA/PCA/UN2UN**.

7.4 El presente Acuerdo podrá enmendarse únicamente con el acuerdo escrito de las Partes.

Artículo VIII

Avisos y direcciones

8.1 Todo aviso o solicitud requerido o permitido que se efectúe en virtud del presente Acuerdo se realizará por escrito. Dicho aviso o solicitud se considerará adecuadamente efectuado cuando se entregue en mano, por correo certificado, mensajería urgente, télex o telegrama a la Parte que debe recibirlo en la dirección especificada a continuación o en otra dirección que se notifique en lo sucesivo.

Para UNOPS: [Nombre]
 [Dirección]
 [Dirección]
 [Dirección]
 [Dirección]

Para **NOMBRE DEL ASOCIADO1**:
 [Nombre]
 [Dirección]
 [Dirección]
 [Dirección]
 [Dirección]

Para **NOMBRE DEL ASOCIADO2**:
 [Nombre]
 [Dirección]
 [Dirección]
 [Dirección]
 [Dirección]

Artículo IX

Resolución de disputas

9.1 Cualquier controversia o reclamación que surja o esté relacionada con el presente Acuerdo o con cualquier incumplimiento del mismo que afecte a todas las Partes de este Acuerdo deberá resolverse mediante una solución amistosa.

Entre UNOPS y cualquiera de los Asociados que sean entidades no gubernamentales que no formen parte del sistema de las Naciones Unidas:

9.2 Cualquier controversia o reclamación que surja o esté relacionada con el presente Acuerdo o con cualquier incumplimiento del mismo deberá resolverse de conformidad con el Reglamento de Arbitraje de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) vigente en ese momento, salvo que se resuelva mediante una negociación directa entre las Partes. En caso de que durante la negociación directa mencionada anteriormente las Partes deseen alcanzar una solución amistosa de dicha disputa, controversia o reclamación a través de una conciliación, dicha conciliación deberá tener lugar de acuerdo con el Reglamento de Conciliación de la CNUDMI vigente en ese momento. Las Partes estarán vinculadas por cualquier laudo arbitral dictado como resultado de dicho arbitraje como resolución final de cualquier controversia o reclamación.

El presente Acuerdo y cualquier disputa resultante se registrará en exclusiva por los principios generales del derecho en sustitución de cualquier sistema único nacional de derecho.

9.3 Cualquier controversia o reclamación que surja o esté relacionada con el presente Acuerdo o con cualquier incumplimiento del mismo que únicamente afecte a los Asociados deberá resolverse de conformidad con la cláusula de Resolución de disputas identificada en el Formulario de aplicación conjunta para los asociados¹ firmado entre los Asociados y proporcionado en el anexo del presente Acuerdo.

Artículo X

Varios

10.1 **Los Asociados** no publicitarán ni harán público de cualquier otra manera el hecho de que prestan o han prestado servicios con UNOPS, ni utilizarán el nombre, emblema o sello oficial de UNOPS o de las Naciones Unidas o cualquier abreviación del nombre de UNOPS o de las Naciones Unidas para ningún propósito que no sea comunicar sobre el objeto del proyecto, sus avances y sus logros de conformidad con las Directrices sobre la marca proporcionadas por UNOPS.

10.2 El presente Acuerdo o cualquier derecho, obligación o interés en lo sucesivo no será atribuible, transferible o enajenable por cualquiera de las Partes salvo con el consentimiento previo por escrito de la otra Parte.

10.3 Nada en el presente acuerdo o relacionado con este se considerará como una renuncia expresa o implícita a cualquiera de las prerrogativas e inmunidades de las Naciones Unidas y de UNOPS.

10.4 El presente Acuerdo y cualquier otro acuerdo escrito específico relacionado conforman la completa comprensión de las Partes en cuanto al objeto del presente Acuerdo y remplazan a todos los acuerdos anteriores con el mismo objeto. El incumplimiento por cualquiera de las Partes de una disposición del presente Acuerdo no constituirá una renuncia de la misma o de cualquier otra disposición del mismo. La invalidez o la inexigibilidad de cualquier disposición del presente Acuerdo no afectará a la validez o aplicabilidad de cualquier otra disposición del mismo.

Artículo XI

Entrada en vigor

11.1 El presente Acuerdo podrá firmarse en varios ejemplares y entrará en vigor en la fecha en la que sea debidamente firmado por todas las Partes. Todos los ejemplares serán considerados como originales y, debidamente firmados, constituirán un documento completo.

¹ Apéndice 1, Anexo A de la Solicitud de Propuesta.

EN FE DE LO CUAL, los representantes debidamente autorizados de las Partes firman el presente Acuerdo en la fecha indicada a continuación.

UNOPS

NOMBRE DEL ASOCIADO1

Firma

Firma

Nombre

Nombre

Cargo

Cargo

Fecha

Fecha

NOMBRE DEL ASOCIADO2

Firma

Nombre

Cargo

Fecha